

入 學 申 請 書 入学願書

- 大原簿記法律専門学校難波校 : 1.5 年制
- 大原外語観光&ブライダルビューティー専門学校 : 2 年制
- 大原外語観光&ブライダルビューティー専門学校 : 1 年制

(志願者が記入。志願者氏名はアルファベットでも表記すること。母国語の場合日本語訳添付。訳者の氏名を表記。)

(由申請者填寫，申請者姓名同時需填寫羅馬拼音。用母語填寫者，則須附日文譯本。需填寫翻譯者的姓名。)

氏名 (漢字)

1. 姓名 (漢字): _____

氏名 (アルファベット) Family Name Given Names

2. Name (Alphabet): _____

性別 国籍 出生地

3. 性別: 男・女 4. 國籍: _____ 5. 出生地: _____

生年月日 年齡

6. 出生日期: _____ 年 _____ 月 _____ 日 7. 年齡 _____ 歲

職業 配偶者の有無 無 有 配偶者氏名

8. 職業 _____ 9. 有無配偶: 無・有 (配偶姓名: _____)

(郵便番号) 本国の住所

10. 本國住址: (郵遞區號 _____) _____

TEL: _____ FAX: _____ E-mail: _____

旅券 旅券番号 發行年月日 有効期限 發行機關

11. 護照: (護照號碼 _____ 發行日期 _____ 有效期限 _____ 發行機關 _____)

出入国歴

12. 出入日本の經歷:

入国年月日 出国年月日 在留資格 入国目的

(入國年月日) (出國年月日) (在留資格) (入國目的)

(1) _____	_____	_____	_____
(2) _____	_____	_____	_____
(3) _____	_____	_____	_____
(4) _____	_____	_____	_____
(5) _____	_____	_____	_____

さらに出入国歴がある場合は下に記入してください

如有更多出入日本の經歷，請寫下

13. 有無犯罪記錄 (犯罪を理由とする処分を受けたことの有無):

無 有 (具體內容 _____)

14. 在本國的家庭成員 (在本國の家族):

氏名 続柄 生年月日 職業 (郵便番号) 自宅住所 TEL.
姓名 關係 出生年月日 職業 (郵遞區號) 家庭住址 TEL

				()	
				()	
				()	
				()	
				()	

照片 (4x3cm)
3 個月之內半身
脫帽照

学歴 初等学校（小学校）から、順次最終学歴まで

15. 学歴：從初等學校（小學）依序填到最高學歷

学校名

所在地

入学年月日

卒業年月日

學校名稱

所在地

入學年月日～畢業年月日

(1)	_____	_____	_____
(2)	_____	_____	_____
(3)	_____	_____	_____
(4)	_____	_____	_____
(5)	_____	_____	_____
(6)	_____	_____	_____

最終学歴

最高學歷

高中

高職

五專

二專

二技

四技

大學

其他

畢業

中退

正在在校

合計就学年数

共計就學年數 _____ 年

職歴 (就職年月日順に記載)

16. 職業：(按就職年月日的順序填寫)

工作單位

所在地

就職年月日

退職年月日

(1)	_____	_____	_____	_____
(2)	_____	_____	_____	_____
(3)	_____	_____	_____	_____
(4)	_____	_____	_____	_____
(5)	_____	_____	_____	_____

卒業後の予定

17. 畢業後的計畫：

歸國

留日

(希望升學

希望就業

希望經營事業

其他

_____)

以上のことは全て事実であり、私

が直筆したものです。

以上内容完全屬實、為本人

親筆所寫。

填寫日期：_____ 年 _____ 月 _____ 日

本人 署名

簽 名：_____

日語學習申告書 日本語学習申告書

(志願者が記入。母国語の場合、日本語訳添付。訳者の氏名を表記。)

(由申請者填寫，用母語填寫者，則須附日文譯本。需填寫翻譯者的姓名。)

志願者氏名 _____ 生年月日 _____ 国籍 _____
申請者姓名： _____ 出生日期： _____ 年 月 日 國籍： _____

私の日本語學習について下記のように申請いたします。

關於本人日語學習的申告：

1. 日語學校

学校名	入学年月日	卒業年月日	總時間數
學校名稱	入學年月日～畢業年月日		總時數 _____ 小時
_____	_____	_____	總時數 _____ 小時
_____	_____	_____	總時數 _____ 小時
_____	_____	_____	總時數 _____ 小時
_____	_____	_____	總時數 _____ 小時

2. 其他方法： _____ 總時數 _____ 小時

使用教材

3. 使用的教材： _____

現在のあなたの日本語程度がどの程度か、○で囲んでください。

4. 目前您的日語理解程度，請用○表示

會話：よくできる できる すこしできる できない	聽解：よくできる できる すこしできる できない
會話：優秀・良好・一般・差	聽力：優秀・良好・一般・差
読解：よくできる できる すこしできる できない	作文：よくできる できる すこしできる できない
閱讀：優秀・良好・一般・差	作文：優秀・良好・一般・差
總合力：よくできる できる すこしできる できない	
綜合能力：優秀・良好・一般・差	

學習上の問題点や希望があれば書いてください。

5. 若學習上有什麼問題或希望，請寫下：

_____ 年 月 日

本人署名

填寫日期： _____ 年 月 日

簽名： _____

經費支付書 經費支弁書

(經費支弁者が記入。母国語の場合、日本語訳添付。訳者の氏名を表記。)

(由經費支付人填寫，用母語填寫者，則須附日文譯本。需填寫翻譯者的姓名。)

日本国法務大臣 殿

日本法務大臣：

志願者氏名

国籍

申請者姓名：_____ 国籍：_____

生年月日

性別 男 女

出生日期：_____年_____月_____日 性別：□男・□女

私はこのたび上記のものが日本国に入国した場合、在学中の經費支弁者となりましたので、下記の通り經費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、經費支弁について証明します。

我作為上述申請者的經費支付人，說明承擔支付經費的理由，並宣誓願承擔其在日就學期間的所需費用。

記

經費支弁の引き受け経緯（申請者の支弁を引き受けた経緯、および申請者との関係について具体的に記載してください。）

1・承擔支付經費的理由（請具體寫下承擔支付申請者費用的理由，以及與申請者的關係）

2・支付經費的內容 經費支弁內容

私_____は、上記の者の日本滞在について、下記のとおり經費支弁することを証明します。また、下記の者が在留期間更新許可申請の際には、送金証明書または本人名義の預金通帳（送金事実、經費支弁事実が記載されたもの）の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

我_____保證按照下面的方法，支付申請者在日期間的費用。

當申請者在留期間更新時，負責提供匯款單或本人名義存摺（記載有匯款事實、支付費用事實）的影本等，以證明生活費等的支付事實。

(1) 學費年額 學費年額（全額，部分）：_____日圓 円

(2) 生活費月額 生活費月額（全額，部分）：_____日圓 円

(3) 支付方法 支弁方法

志願者本人負擔

円

外国からの送金

円

①申請者本人負擔 月額_____日圓 ② 國外匯款 月額_____日圓

外国からの携行

円

携行者

携行時期

③自帶 _____日圓（攜帶者_____攜帶日期_____）

在日經費支弁者負擔

円

その他

円

④在日經費支付人負擔 月額_____日圓 ⑤其他 月額_____日圓

經費支弁者氏名

年収

円

經費支付人姓名：_____ 年收入_____日圓

(郵便番号)

住所

電話番号

(郵便區號)(_____)住址_____ 電話號碼：_____

職業(勤務先の名称)

電話番号

職業(工作單位名稱)_____ 電話號碼：_____

經費支弁者署名

經費支付人簽名：_____

_____年_____月_____日

※日本人の保証人の場合は印鑑証明書印を押印下さい。

身份保證書 身元保證書

(身元保証人が記入。母国語の場合、日本語訳添付)

(由身份保證人填寫，用母語填寫者，則須附日文譯本。)

学校法人大原学園

大原簿記法律専門学校難波校 学校長

大原外語観光&ブライダルビューティー専門学校 学校長

志願者氏名

生年月日

申請者姓名：_____

出生日期：_____年 月 日

国籍

性別 男 女

国籍：_____

性別：男 ・ 女

私は、上記の者が貴校に入学した場合は、下記事項について保証いたします。

我作為上述申請者的身份保證人，在申請者加入貴校之後，保證遵守以下事項：

貴校の教育方針に従い、学則を遵守し、勉学に専念するよう指導すること。

1、指導申請者入學後按照貴校的教學方針，遵守校規，努力學習。

学則に違反した場合は、退学等いかなる処分を受けても異議はないこと。

2、若有違反學校的規定，即使受到退學的處分也無異議。

貴校在学中に発生する学費、その他の費用、生活費、旅費等、金銭上の義務に対する責任を全て持つこと。

3、承擔在貴校學習的學費、生活費、旅費等費用的所有義務責任。

日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の不法な活動、また学校の監督下を離れての不法滞在等の違法行為はしないよう、指導・監督すること。

4、指導並監督申請者遵守日本法律規定，不從事在留資格以外的非法活動，不做離開學校監督的違法停留等行為。

保証人氏名

本人との関係

保証人姓名：_____ 和申請者的關係：_____

(郵便番号) 現住所

(郵便區號) 現住址：() _____

TEL：_____

勤務先

住所

工作單位：_____ 地址 _____

TEL _____

保証人署名

_____年 月 日

保証人簽名：_____

宣誓書 誓約書

(志願者が記入。母国語の場合、日本語訳添付)

(由申請者填寫，用母語填寫者，則須附日文譯本。)

学校法人大原学園

大原簿記法律専門学校難波校 学校長

大原外語観光&ブライダルビューティー専門学校 学校長

氏名

生年月日

姓名：_____

出生日期：_____年 月 日

国籍

性別 男 女

國籍：_____

性別：男 • 女

私は貴校入学志願に際し、下記のとおり誓約いたします。

我在申請貴校入學之際，特宣誓如下：

提出した書類に記入した事項は、全て事実と相違ありません。

1. 所有提交文件中所列的事項均真實無誤。

入学後は、貴校の教育方針に従い、学則を遵守し、勉学に励みます。

2. 入學後會按照貴校的教學方針，遵守校規，努力學習。

学則に違反した場合は、退学等いかなる処分を受けても異議はありません。

3. 若有違反學校的規定，即使受到退學的處分也無異議。

日本国の法律と規則を遵守し、在留資格以外の不法な活動、また学校の監督下を離れての不法滞在等の違法行為はいたしません。

4. 遵守日本の法律規定，不從事在留資格以外的非法活動，不做離開學校監督的違法停留等行為。

_____年 月 日

本人署名

簽名：_____